

"pontinha de esperança" em Inglês é...?

(adsbygoogle = window.adsbygoogle || []).push({});



Ter uma ponta/pontinha de esperança significa não entregar os pontos. Acreditar até o fim, mesmo que a situação não se mostre favorável.

Na língua inglesa existe uma expressão que transmite a idéia de nunca perder a esperança que é:

To hope against hope

Falamos da fé e esperança como se fossem mensuráveis. Indo neste sentido, vejamos alguns exemplos de como empregar a expressão acima:

Ex: We hope against hope that she'll see the right to do and do it;

Temos uma pontinha de esperança de que ela irá enxergar o que é certo fazer.

Ex: There is little point in hoping against hope, except that it makes you feel better;

Há um porém em ter uma pontinha de esperança, a não ser pelo fato de te fazer sentir melhor.

(adsbygoogle = window.adsbygoogle || []).push({});

Ex: We were just hoping against hope that she would be rescued.

Nós tínhamos uma pontinha de esperança de que ela seria resgatada.

Take care!

/Sítios Consultados/

<http://dictionary.reference.com/browse/hope> (Consulta realizada em: 28/06/2012)

<http://idioms.thefreedictionary.com/hope+against+hope4> (Consulta realizada em: 28/06/2012)

(adsbygoogle = window.adsbygoogle || []).push({});